



Türkmenistanyň Prezidenti Serdar BERDIMUHAMEDOW:
– BIZ PARAHATÇYLYGYŇ WE ADAMZADYŇ SAZLAŞYKLY ÖSÜŞINIŇ
BÄHBIDINE ÖZ GOŞANDYMYZY GOŞMAGA HEMIŞE TAÝÝARDYRYS.



#30 (313)

пятница, 14 августа
2026 года

ESASLANDYRYJY –
TÜRKMENISTANYŇ
DAŞARY IŞLER
MINISTRIGI

ELEKTRON GAZET
2020-nji ÝYLYŇ 1-nji
AWGUSTYNDAN BÄRI
ÇYKARYLÝAR

ИНТЕРНЕТ ГАЗЕТА

Международные новости

TÜRKMENISTANYŇ PREZIDENTI ŞWEÝSARIÝA KONFEDERASIÝASYNYŇ WISE-PREZIDENTI, DAŞARY IŞLER FEDERAL DEPARTAMENTINIŇ BAŞLYGYNY KABUL ETDI

5-nji awgustda hormatly Prezidentimiz Serdar Berdimuhamedow Ýewropada Howpsuzlyk we Hyzmatdaşlyk Guramasyna başlyklyk edýän Şweýsariýa Konfederasiýasynyň wise-prezidenti, Daşary işler federal departamentiniň başlygy Inýasio Kassisi kabul etdi.

Şweýsariýa Konfederasiýasynyň wise-prezidenti, daşary syýasat edarasynyň ýolbaşçysy bildirilen myhmansöýerlik üçin döwlet Baştutanymyza tüýs ýürekden hoşallygyny beýan edip, ÝHHG-niň dünýäde parahatçylygy we durnukly ösüşi üpjün etmäge gönükdirilen syýasaty durmuşa geçirýän Türkmenistan bilen netijeli gatnaşyklary pugtalandyrmaga uly gyzyklanma bildirýändigini aýtdy hem-de ýurdumyzyň halkara hyzmatdaşlygy giňeltmek boýunça başlangyçlaryna ýokary baha berdi. Şeýle hem myhman Aşgabat şäheriniň,

«Awaza» milli syýahatçylyk zolagynyň gözle binagärlik keşbi-niň özünde ýakymly täsir galdyrandygyny belledi.



Hormatly Prezidentimiz hoşniýetli sözler üçin minnetdarlyk bildirip, ýurdumyzda bu sapara Türkmenistan bilen Ýewropada Howpsuzlyk we Hyzmatdaşlyk Guramasynyň hem-de Şweýsariýa Konfederasiýasynyň arasy-

daky gatnaşyklary ösdürmekde möhüm tapgyr hökmünde garalýandygyny belledi.

Duşuşygyň dowamynda nygtalysy ýaly, Türkmenistan sebitde we dünýäde parahatçylygy, durnukly ösüşi üpjün etmek üçin halkara hyzmatdaşlygy işjeňleşdirmek ugrunda çykyş edýär.

«Biziň energiýa serişdeleriniň dünýä bazarlaryna howpsuz we ygtybarly iberilmegini üpjün etmek, durnukly ykdysady ösüş üçin şertleri döretmek, ulag mümkinçiliklerimizi doly ulanmak, daşky gurşawy goramak, suw serişdelerini rejeli peýdalanmak ýaly ugurlarda hem hyzmatdaşlygy ösdürmäge oňyn şertlerimiz bar» diýip, döwlet Baştutanymyz aýtdy hem-de Türkmenistanyň geljekde-de dünýäde parahatçylygy, ösüşi üpjün etmek ugrunda ÝHHG bilen hyzmatdaşlygy giňeltmäge taýýardygyny tassyklady.

РАБОЧАЯ ПОЕЗДКА ГЕРОЯ-АРКАДАГА В МАРЫЙСКИЙ ВЕЛАЯТ

10 августа 2026 года Национальный Лидер туркменского народа, Председатель Халк Маслахаты Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедов совершил рабочую поездку в Марыйский велаят, в рамках которой посетил приграничную зону Ислим-Чешме Серхетабатского этрапа, откуда совершил рабочую поездку в Афганистан.

Здесь Герой-Аркадаг по просьбе представителей молодого поколения соседнего государства сфотографировался с ними на память, а также вручил им подарки.

Затем Герой-Аркадаг и заместитель Председателя Кабинета Министров Афганистана поприветствовали членов делегаций двух стран.

Далее состоялись двусторонние переговоры между Национальным Лидером туркменского народа, Председателем Халк Маслахаты Туркменистана Героем-Аркадагом и заместителем Председателя Кабинета Министров Афганистана по экономическим вопросам Абдулом Гани Барадаром.

Тепло поприветствовав высокого туркменского гостя, Абдул Гани Барадар отметил, что добрососедские отношения между двумя странами основываются на близости исторических корней афганского и туркменского народов.

Тепло поприветствовав высокого туркменского гостя, Абдул Гани Барадар отметил, что добрососедские отношения между двумя странами основываются на близости исторических корней афганского и туркменского народов.

(Окончание на 2-й стр.)

ПРЕЗИДЕНТ ТУРКМЕНИСТАНА ПОЗДРАВИЛ РУКОВОДСТВО ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ПАКИСТАН

Президент Сердар Бердымухамедов направил сердечные поздравления и наилучшие пожелания Президенту Исламской Республики Пакистан Асифу Али Зардари, Премьер-министру Исламской Республики Пакистан Миану Мухаммаду Шахбазу Шарифу, а также народу страны по случаю Дня независимости Исламской Республики Пакистан.

«Этот славный праздник, наглядно проявляя сплочённость и единство пакистанцев, олицетворяет их стремление самостоятельно определять своё будущее», – подчеркнул глава государства.

Отметив, что на протяжении многих лет сотрудничество Туркменистана и Исламской Республики Пакистан осуществляется на принципах взаимного уважения, равноправия и мира, Президент Сердар Бердымухамедов выразил поддержку дальнейшему наращиванию двусторонних отношений с учётом имеющихся значительных возможностей.

Пользуясь представившейся возможностью, глава Туркменистана адресовал Президенту Асифу Али Зардари и Премьер-министру Миану Мухаммаду Шахбазу Шарифу искренние пожелания крепкого здоровья, счастья и успехов в ответственной деятельности, а народу Пакистана – мира, благополучия и прогресса.

ПРЕЗИДЕНТ ТУРКМЕНИСТАНА ПОЗДРАВИЛ РУКОВОДСТВО РЕСПУБЛИКИ СИНГАПУР

Президент Сердар Бердымухамедов направил сердечные поздравления и наилучшие пожелания Президенту Республики Сингапур Тарману Шанмугаратнаму, Премьер-министру Республики Сингапур Лоуренсу Вонгу и народу страны по случаю Национального дня Республики Сингапур.

Пользуясь этой приятной возможностью, глава Туркменистана адресовал Президенту Тарману Шанмугаратнаму и Премьер-министру Лоуренсу Вонгу искренние пожелания крепкого здоровья, счастья и благополучия, а народу Сингапура – мира, дальнейшего прогресса и процветания.



(Начало на 1-й стр.)

ского народов, а также на общности их культурных и духовных ценностей.

Вместе с тем подчеркнув, что миролюбивая внешняя политика Туркменистана содействует обеспечению устойчивого развития в регионе, Абдул Гани Барадар выразил искреннюю признательность за регулярную гуманитарную помощь, оказываемую туркменской стороной афганскому народу. Пользуясь случаем, заместитель Председателя Кабинета Министров Афганистана по экономическим вопросам передал тёплые приветствия и наилучшие пожелания Президенту Сердару Бердымухамедову.

Поблагодарив за добрые слова, Герой-Аркадаг также передал слова приветствия и наилучшие пожелания от главы Туркменистана, подчеркнув, что туркменский и афганский народы являются братскими, а граница между двумя странами – границей дружбы.

Как отмечалось в ходе встречи, газопровод ТАПИ и его ключевое звено Серхетабат–Герат, именуемое «Arkadaguy

ak ýoly», золотыми буквами вписаны в историческую летопись как символ туркмено-афганского добрососедства.

Затем переговоры продолжились в



расширенном формате с участием официальных делегаций двух государств.

Как отмечалось, торгово-экономические отношения между Афганистаном

РАБОЧАЯ ПОЕЗДКА ГЕРОЯ-АРКАДАГА В МАРЫЙСКИЙ ВЕЛАЯТ

и Туркменистаном планомерно развиваются на основе принципов добрососедства. Ключевое место в этом процессе занимают совместные проекты. Наглядным подтверждением тому выступает газопровод Туркменистан–Афганистан–Пакистан–Индия.

Заместитель Председателя Кабинета Министров Афганистана по экономическим вопросам подчеркнул необходимость создания совместного механизма для налаживания регулярного взаимодействия между профильными ведомствами двух стран в целях дальнейшего продвижения работ по проекту ТАПИ. Кроме того, Абдул Гани Барадар заявил об огромной заинтересованности афганской стороны в изучении передового опыта Туркменистана по подготовке специалистов для газовой сферы.

В продолжение переговоров также была затронута тема сотрудничества в транспортно-логистическом секторе.

Как отметил Национальный Лидер туркменского народа, в ходе встречи, прошедшей в двустороннем формате, обсуждались вопросы взаимодействия в различных сферах, включая топливно-энергетический сектор, в частности, проект газопровода Туркменистан–Афганистан–Пакистан–Индия, транспортную и электроэнергетическую инфраструктуру, где также обозначены важные задачи.

Важным звеном, связывающим Центральную и Южную Азию, является транспортно-логистическая система. В этой связи подчёркивалась значимость международного транспортного коридора «Лапис–Лазули» («Lapis Lazuli»).

В 2017 году в Ашхабаде было подписано пятистороннее Соглашение по созданию коридора Афганистан–Туркменистан–Азербайджан–Грузия–Турция.

Как известно, Герой-Аркадаг выдви-

перспектив для развития контактов в культурно-гуманитарной и научно-образовательной сферах. В данной связи были рассмотрены вопросы, касающиеся увеличения числа афганских студентов, обучающихся в Туркменистане, подготовки квалифицированных специалистов в различных областях, в частности в газовой отрасли, занятых в проекте ТАПИ.

Говоря о совместных проектах и отметив важность укрепления правовой базы сотрудничества для их продвижения, Национальный Лидер туркменского народа предложил создать туркмено-афганскую комиссию по экономическому сотрудничеству.

По завершении переговоров были зачитаны аяты из Священного Корана.

Затем были продемонстрированы видеоролики о работе, проделанной на газопроводе Серхетабат–Герат, именуемом «Arkadaguy ak ýoly».

Затем состоялась церемония подписания Меморандума о взаимопонимании между Государственным концерном «Türkmengaz» и Государственной корпорацией «Afghan Gas» Афганистана.

По окончании церемонии Национальный Лидер туркменского народа, Председатель Халк Маслахаты Туркменистана Герой-Аркадаг и заместитель Председателя Кабинета Министров Афганистана по экономическим вопросам приняли участие в праздничном садака по случаю сегодняшнего события.

Затем Национальный Лидер туркменского народа попрощался с участниками церемонии и отбыл в административный центр Марыйского вelaya. В Международном аэропорту города Мары Герой-Аркадага провожали официальные лица.

Совершив перелёт до Ашхабада, авиалайнер Национального Лидера

гал ряд предложений по активизации этого транспортного коридора и повышению его эффективности.

Отмечалось также наличие широких

туркменского народа приземлился в столичном Международном аэропорту. В воздушной гавани Героя-Аркадага тепло встретили официальные лица.

НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО СЛУЧАЮ ДНЯ КАСПИЙСКОГО МОРЯ

12 августа 2026 года в Национальной туристической зоне «Аваза» торжественно отмечен День Каспийского моря.

Главным мероприятием, посвящённым Дню Каспийского моря, стала научно-практическая конференция «Охрана экосистемы Каспийского моря: региональное сотрудничество и устойчивое развитие».

Участие в форуме приняли члены Правительства страны, руководители и сотрудники отдельных министерств и ведомств, специалисты профильных структур и научных учреждений стра-

выдвинутой Туркменистаном на 78-й сессии Генеральной Ассамблеи ООН в 2023 году «Каспийской экологической инициативы», призванной служить международной платформой для взаимодействия по широкому спектру задач, связанных с охраной окружающей среды и биоресурсов Каспийского моря, а также с решением ряда экологических вопросов.

Акцентировалось внимание на важности предложения Президента Туркменистана, озвученного 23 сентября 2025 года на пленарном заседании 80-й сессии Генеральной Ассамблеи

ООН, о проведении в 2026 году Каспийского экологического форума.

Также в выступлениях была представлена информация о работе, проводимой соответствующими ведомствами страны в контексте межгосударственных и межправительственных соглашений, утверждённых пятью прикаспийскими государствами.

Как отмечалось, в числе важнейших задач также значатся осуществление регулярного мониторинга биологических ресурсов Каспия и состояния морской среды, а также проведение широкого спектра научных исследований.

Затем слово было предоставлено представителям зарубежных Посольств в Туркменистане, международных и региональных организаций.

Как отмечалось, в настоящее время в связи с изменением климата Каспийское море также подвергается экологическим угрозам, что требует научно обоснованного, совместного подхода.

Участники конференции высоко оценили инициативы, реализуемые Туркменистаном в данном направлении, и создаваемые благоприятные возможности для плодотворной совместной работы.

Как отмечалось, структурные преобразования и меры, изложенные в Ава-

зинской программе действий в области торгово-экономического партнёрства и региональной интеграции, транзитных сообщений и транспортной взаимосвязанности, а также адаптации к изменению климата, имеют важное значение и для Каспийского региона, и для Центральной Азии.

По общему мнению, присоединение Туркменистана к Глобальному митановому обязательству, а также выдвижение им инициатив по созданию Регионального центра по технологиям, связанным с изменением климата в Центральной Азии и Регионального центра по борьбе с опустыниванием демонстрируют приверженность сотрудничеству в области охраны окружающей среды и борьбы с изменением климата.

В ходе конференции также был дан обзор работы, проделанной за последние 20 лет в рамках Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря.

При этом отмечалась важность внедрения инноваций и современных технологий, новых методов контроля и мониторинга, а также использования таких современных решений, как искусственный интеллект и информационные платформы.

В этой связи была отмечена значимость инициативы Туркменистана по созданию Регионального центра

по технологиям, связанным с изменением климата в Центральной Азии. Центр может трансформироваться в платформу, объединяющую политику, науку, финансы и инновации, а также позволит ускорить работу по адаптации к изменению климата, управлению водными ресурсами, развитию возобновляемых источников энергии и восстановлению экосистем.

В выступлениях подчёркивалась также роль молодёжи в борьбе с изменением климата и обеспечении экологического благополучия.



ны, а также представители аккредитованных в Туркменистане дипломатических миссий, международных и региональных организаций.

В фойе отеля была развёрнута выставка, демонстрирующая природную красоту Каспийского моря и достижения Отчизны в сфере охраны природы.

На церемонии открытия форума было зачитано приветственное Обращение Президента Сердара Бердымухамедова к его участникам.

Затем были заслушаны выступления делегатов форума.

Как отмечали участники с туркменской стороны, в эру Возрождения новой эпохи могущественного государства на основе инициатив Героя-Аркадага и под мудрым руководством Президента Сердара Бердымухамедова успешно реализуется экологическая политика, направленная на гармонизацию экономического роста Отчизны с защитой окружающей среды. В данной связи пристальное внимание уделяется вопросам рационального использования природных ресурсов, внедрения экологически чистых технологий и «зелёной» экономики, обеспечения экологической безопасности в стране и регионе, а также охраны биоразнообразия.

Особо подчёркивалась значимость

TÜRKMENISTANYŇ
DAŞARY IŞLER
MINISTRI
MIGRASIÝA
BOÝUNÇA
HALKARA
GURAMASYNYŇ
MERKEZI AZIÝA
ÝURTLARY
BOÝUNÇA
UTGAŞDYRYJYSY
BILEN DUŞUŞDY

2026-njy ýylyň 12-nji awgustynyň da Türkmenistanyň Daşary işler ministri Raşid Meredow Migrasiýa boýunça halkara guramasynyň Gazagystandaky Missiýasynyň ýolbaşçysy, Migrasiýa boýunça halkara guramasynyň Merkezi Aziýa ýurtlary boýunça utgaşdyryjysy Serhan Aktoprak bilen duşuşyk geçirdi.

Duşuşygyň dowamynda hyzmatdaşlygyň ileri tutulýan ugurlary, şol sanda migrasiýa hereketlerini dolandyrmak, migrantlaryň hukuklaryny goramak we sebit hyzmatdaşlygyny ösdürmek bilen bagly meseleler kesgitlenildi.

Şeýle hem halkara we sebit derejesindäki hyzmatdaşlykda ekologik ýagdaýlaryň hem-de Hazar sebitiniň durnukly ösüş ýörelgeleriniň nazara alynmagynyň möhümdigi bellenildi.

МИНИСТР
ИНОСТРАННЫХ
ДЕЛ
ТУРКМЕНИСТАНА
ПРОВЁЛ В
СТРЕЧУ С
ГЛАВОЙ ЦЕНТРА
ОБСЕ В
АШХАБАДЕ

12 августа 2026 года Министр иностранных дел Туркменистана Рашид Мередов провёл встречу с Главой Центра ОБСЕ в Ашхабаде Уильямом Лифом.

Стороны рассмотрели ключевые направления взаимодействия Туркменистана и ОБСЕ, уделив особое внимание вопросам региональной безопасности, экономико-экологического сотрудничества и гуманитарного взаимодействия.

В этом контексте стороны подчеркнули важность взаимодействия в сфере охраны окружающей среды и обеспечения экологической безопасности Каспийского региона.

VIEWS EXCHANGED ON COOPERATION BETWEEN TURKMENISTAN AND THE UNITED NATIONS

On 12 August 2026, Minister of Foreign Affairs of Turkmenistan Rashid Meredov held a meeting with UN Resident Coordinator in Turkmenistan Xiaojun Grace Wang.

The interlocutors discussed priority areas of cooperation between Turkmenistan and the United Nations, as well as issues related to further coordination and practical cooperation.

Particular attention was paid to upcoming joint events and the promotion of Turkmenistan's international initiatives within the framework of the UN. The relevance of joint efforts to ensure environmental sustainability and preserve the Caspian Sea was also emphasized.

TÜRKMENISTANYŇ DAŞARY IŞLER MINISTRI ÝEWROPA BILELEŞIGINIŇ TÜRKMENISTANDAKY ILÇISI BILEN DUŞUŞDY

2026-njy ýylyň 12-nji awgustynda Türkmenistanyň Daşary işler ministri Raşid Meredow Ýewropa Bileleşiginiň Türkmenistandaky Adatdan daşary we Doly ygtyýarly Ilçisi Beata Peksa bilen duşuşdy.

Duşuşygyň dowamynda taraplar Türkmenistan bilen Ýewropa Bileleşiginiň arasyndaky hyzmatdaşlygyň häzirki ýagdaýy we ony mundan beýläk-de ösdürmegiň geljegi, şeýle hem halkara we sebit gün tertibiniň möhüm meseleleri boýunça pikir alyşdylar.

Taraplar Türkmenistanyň we Ýewropa Bileleşiginiň arasyndaky hyzmatdaşlygy pugtalandyrmakda we giňeltmekde yzygiderli syýasy dialogyň hem-de konstruktiv özara gatnaşyklaryň ähmiýetini nygtadylar. Daşky gurşawy goramak we Hazar deňziniň ekoulgamyny saklamak boýunça hyzmatdaşlygyň ähmiýeti aýratyn bellenildi.

В МИД ТУРКМЕНИСТАНА СОСТОЯЛАСЬ ВСТРЕЧА С ПОСЛОМ САУДОВСКОЙ АРАВИИ

11 августа 2026 года в МИД Туркменистана состоялась встреча заместителя министра иностранных дел Туркменистана Ахмета Гурбанова с Чрезвычайным и Полномочным Послом Королевства Саудовская Аравия в Туркменистане Амером бин Али Аль-Шехри.



В ходе встречи стороны обсудили текущее состояние и перспективы развития туркмено-саудовских отношений, а также актуальные вопросы двустороннего и многостороннего взаимодействия.

Особое внимание было уделено

дальнейшему укреплению политико-дипломатического диалога, расширению торгово-экономических связей и развитию сотрудничества в представляющих взаимный интерес сферах.

Стороны также обменялись мнениями по вопросам взаимодействия в рамках международных организаций, подчеркнув важность конструктивного сотрудничества на многосторонних площадках. Также были затронуты актуальные вопросы международной и региональной повестки дня.

В завершение встречи была выражена взаимная готовность продолжать регулярные контакты и совместную работу по дальнейшему укреплению дружественных отношений между Туркменистаном и Королевством Саудовская Аравия.

MEETING HELD BETWEEN THE DEPUTY MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS OF TURKMENISTAN AND THE CHARGÉ D'AFFAIRES A.I. OF THE UNITED STATES TO TURKMENISTAN

On 7 August 2026, Deputy Minister of Foreign Affairs of Turkmenistan Myahri Byashimova held a meeting with the Chargé d'Affaires ad interim of the United States of America to Turkmenistan Kristin Hawkins.

During the meeting, the sides discussed current issues of Turkmen-American cooperation and reviewed prospects for further collaboration in areas of mutual interest.

Particular attention was paid to coopera-

tion within international organizations, primarily the United Nations.

The parties also exchanged views on the priority areas of bilateral cooperation in the humanitarian sphere, including the development of educational and sports exchanges, as well as the implementation of joint projects and programmes.

In addition, the interlocutors considered organizational issues related to upcoming joint events. The sides reaffirmed their readi-



ness to maintain regular dialogue and further develop constructive cooperation on a broad range of bilateral and multilateral agenda issues.

НОВОСТИ МИРА И РЕГИОНА

в Султанате Оман, Мухамметгелди Аязов принял председателя и исполнительного директора зарегистрированной в Султанате Оман компании «DUX Middle East (FZC) LLC» Расула Гулиаева.

В ходе встречи Р.Гулиаев ознакомил Посла с деятельностью компании, а также проявил заинтересованность в нефтепродуктах, производимых на Туркменбашином комплексе нефтеперерабатывающих заводов.

Посол Мухамметгелди Аязов проинформировал Р. Гулиаева о том, что 21–23 октября 2026 года в Ашхабаде состоятся 31-я Международная конференция и выставка «Нефть и газ Туркменистана — OGT 2026», и пригласил его принять участие в данном международном мероприятии.

И.Гайипова с заместителем министра иностранных дел Исламской Республики Иран Мехди Собхани.

В ходе встречи стороны обсудили текущее состояние туркмено-иранского сотрудничества и перспективы его дальнейшего развития, а также насущные вопросы двустороннего сотрудничества по направлениям, представляющим взаимный интерес.

Состоялся обмен мнениями по вопросам торгово-экономического сотрудничества, а также дальнейшего укрепления роли и значимости Совместной туркмено-иранской межправительственной комиссии по экономическому сотрудничеству.

Собеседники подчеркнули свою приверженность дальнейшему развитию туркмено-иранских отношений, основанных на принципах добрососедства, взаимного уважения и доверия.

Материалы подготовлены
на основе интернет-источников.

Посол Туркменистана в Эр-Рияде принял
руководителя компании «DUX Middle
East (FZC) LLC»

13 августа 2026 года Чрезвычайный и Полномочный Посол Туркменистана в Королевстве Саудовская Аравия, одновременно аккредитованный

В Тегеране обсуждены актуальные вопросы
туркмено-иранского сотрудничества

В августе 2026 года состоялась встреча Посла
Туркменистана в Исламской Республике Иран